

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhásós petitsor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Eperjesen, Pö-utca 59-ik szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet. Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

Az iskola és a közegészségtan.

Magyarországon a tanügyi politika a legjobb politika. Nálunk is általánossá kezd válni ma már az a meggyőződés, hogy a jó iskola legbiztosabb garanciája nemzetünk jövőjének. A jó iskola kihat a nép folytonos művelődésére, legerősebb bástyája a magyarságnak, s a nép műveltsége viszont folyton visszahat az iskolák folytonos javítására.

Tanügyünk mezején örvendetes élénkséget és munkásságot látunk. Ma már az érdeklődés csaknem általánosnak mondható. De azért az iskolára befolyással bíró különböző hatóságoknak nem egy intézkedése maig is a szakértelem hiányában erőltetett, elszórt és sokszor egymásnak ellentmondó.

Így különösen aránytalanul kevés gondot fordít maig is az iskola a lélek kiművelése mellett a testi erő és egészség ápolására és fejlesztésére. Pedig csak akkor jó az iskola, ha a test egészséges fejlődésére éppen úgy ügyel, mint a milyen kellő gondot fordít a lélek ép fejlesztésére. Bármelyik fél túlkapása a másik fél rovására történik. Már pedig az iskolának a testből és lélekből álló egész embert kell nevelnie. Az iskola maig is aránytalanul nagyobb gondot, fáradságot és pénz-áldozatot fordít a lelki tehetségek kifejlesztésére, különösen az ismeretek felhalmozására és egyéni elsajátítására, mint a testi erő és egészség megőrzésére, ápolására és fejlesztésére. A testnek józan nevelése és józan fegyelem alatt való tartása egyik elsőrangú kötelessége a tanulónak, mert hát igaz az, hogy az egészséges léleknek egészséges testre is van szüksége — lévén a test szimboluma és kifejezője a léleknek.

Közoktatásügyi kormányunk legújabbban az alsóbb- és középiskoláknál nagy gondot fordít a gimnasztikára és a játékokra s főleg a torna-játékokkal igen szép eredményt is tudott fölmutatni. De szolgálja a testi erőt és egészséget a szellemi túlterhelés megakadályozásával s a közegészségtan előadásának az alsó-, közép- és felsőiskolai fokozatokon való elrendelésével is. Ennek pedig — nézetünk szerint — az iskola célszerű elhelyezése, beburkolása és tisztántartása mellett főleg a táplálkozás, a mozgás, az érzés és a beszéd szerveinek egészséges kifejlődésére kell főszólyt fektetnie, vagyis szerető gondoskodásának tárgyává kell tennie a tanulónál az idegrendszert a maga egészében. Hogy ezek a szervek működhessenek, feladatukat pontosan teljesíthessék és általában épségben, erőben és egészségben élhessünk, bizonyos kellékekre van szükségük, a melyeknek a kellő mennyiségben való kiszolgáltatása rájuk nézve életfeltétel; ilyenek éppen az étel, ital, levegő, meleg, tisztaság, a munka és a pihenés.

A közegészségtannak általánosan kötelezővé tételét mi egyenesen magának az iskola érdekében állónak is tekintjük. Valóságos korrekcióját látjuk benne ama sokat hangoztatott és orvosi szaktekintélyek által is beigazolt szellemi túlterhelésnek. A magyar tanügynek tehát hazánk jövője érdekében nagy figyelmet kell fordítania a közegészségtannak szakértelemmel való lelkiismeretes és pontos előadására, s tanügyi hatóságainknak meg kell tenniük mindent annak népszerűvé tételére.

Ma — sajnos — a tanuló is többé nem az izmok, hanem az idegek embere. Ezeknek az idegeknek józan nevelését és fegyelmezését éppen a szellemi munka épsége kívánja meg. Mert hát figyelmeztetés, alapos tanulás,

pontos kötelesegteljesítés az idegek épségétől függ. Az agy idegrendszerének túlszigazását jobban és állandóbban megsínyli a test, mint az izmok megerőltetését, s a túlfeszített szellemi munkának, tehát az agy túlságos megerőltetésének következményei a statisztika szerint valóban elrettentők.

Nem a tantárgyak sokasága, hanem a tanuló egészsége a fődolog. Lelkiismeretes gondot kell fordítania az iskolának a közegészségtan alapismereteinek előadására és beható elsajátítására. Hogy mi és mennyi tartozik a közegészségtan előadásának a keretébe, az nem a mi dolgunk, — az az illető szakférfiak hatáskörébe tartozik. (—k.)

Vármegyénk és városaink.

A vármegyei legtöbb adót fizetők névjegyzéke. *Taly József* Sárosvármegye alispánjának legutóbb kibocsátott hirdetményében a törvényhatósági bizottsági tagok névjegyzékének egybeállítását tekintetében a következők foglaltatnak: «Ezennel hözhírré teszem, hogy a legtöbb adót fizető vármegyei törvényhatósági bizottsági tagok névjegyzékének egybeállítására cseljából beérkezett adókimutatások, az 1886: XXI. t.-cz. 25. §-a értelmében, f. évi szeptember 10-ikétől 17-ikéig bezárólag Berzeviczy Elek vármegyei I. aljegyző hivatalos helyiségében (vármegyeháza I. em. 10., ajtó) lesznek — a hivatalos órák tartama alatt — közszemlére kitéve. A legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1901. évi névjegyzéke pedig ezen kimutatások alapján, a vármegyei igazoló-választmányának folyó évi szeptember 18-ikán és esetleg folytatólag a következő napokon a vármegyeháza kistermében reggeli 9 órakor kezdetét veendő ülésein fog egybeállítani. Az adókimutatások elleni esetleges felszólamlások, nemkülönben az adó kétszeres beszámítására vonatkozó igény igazolása a fentjelzett időben és helyen, legkésőbbben azonban az igazoló-választmány ülésein eszközölhető. A vármegyei legtöbb adót fizető törvényi. bizottsági tagoknak a vármegyei igazoló-választmány által egybeállított

AZ „EPERJESI LAPOK“ TARCZÁJA.

Idegenben.

Írta: *Sztankay Géza.*

Jó ismerősnek érzett sziklaszakadások, a távolból bársúlyosan simuló fenyeves és ezeknek aljában domboldalakra odavetve, természetes és épp azért remek képekben, szegényes faházak arasznyi ablakkal. Ez még a mi hazánk.

Esőfogó kalapban, tunyán, gondolat nélkül álldogáló inséges ótok. Ez még a mi népünk.

Röviddel utána más lesz minden: föld, ház és ember. Nincs már többé hegyszakadásos, lenyűzött, élettelen föld; gyárkémények füstjén keresztül szaladoz kedves napsugár, zöld-sárgán hullámzó, dombszegett rónaságon, azon munkáló élettelen emberen. Ez már nem a mi hazánk, már nem a mi népünk.

Visszahelyezem az előttem elfekvő képet *mi* hazánkba jó Magyarországra. Fa, fű, ember ugyanaz, mint ott és mégse vagyok mint ott, és mégse vagyok képes azt az idegenes érzést elnyomni, a mi úgy jött pillanatnyilag azzal a tudattal, hogy idegen földön járok.

Elsőbb — úgy tetszik — a tudat okozza s ezt elhithetni magammal jól esik. De utóbb a szív elhallgat, mert talán fájna nekik most is úgy szólani, mint otthon. Az ész dolgozik csupán tovább, a mi úgy jár az emberben szüntelen pontossággal.

Mi hallgattatja el a szívet? A gyárkéményekből bodoran előgörgő füst, a mely leszorítja az ember

tüdejébe a levegőt? Az, az. Minálunk nincsen ilyen füst: tiszta, erős levegő, a minek azonban nincs értéke — semmi.

Mert ez azon levegő, minek nem jó az illata.

És mert illatos az a kőszénfüstös levegő, a melyben kifogyhatatlan aranyszálak teremnek és mely a német nemzet ereje. Tiszta levegőnél is nagyobb erőt ad ez a füst embernek, államnak testileg, lelkileg egyaránt.

Mert erős nép a német egyéneiben is. Hatalmas alakokon szalad végig az ember szemé bármerre pillantson is és bámulatosan művelt fajt tanul ismerni testileg erős egyéneiben.

Óriás kémények állanak őrt a messze délnék nyúló mezőségek felett, a hol épp oly szabadon nyílik a mezei kis virág, és páratlan szorgalommal dolgozik az erőteljes német erős lovával, s ingó dús vetések fölött kedvesen egyengeti magát egy pacsirta, dalolva frissen a szapora munkához, a mi folyik mezőségen, közelfekvő gyárakban egyaránt...

Lemenő napnál, esti szürkületnél zsong át a falu kőtemplomának kis harangja; az erős német indul nyugalomra. Cserépfedeles kis házak sorakoznak nagy szabályossággal. Messze világító lámpafény csillan keresztül az ablakon és a családapa olvassa a bibliát; ölében szőke kékszemű kis gyermeke ül, míg felesége jellemző kedélyességgel, szeretettel hajta férje vállára fejét és simogatja szőkefejtűt gyermekét. Megszakadó házfedélből kiugró ereszt alatt ül a gazda szolgálója és ugráló hangú dalokat nyomintgat ki egy jókora harmonikából. Majd ha újságolvasásra kerül a sor, bemegy

ő is meghallgatni a kínai híreket, mert nagyon szépnek tartja ám ő a katonaeletet, és a mennyire szereti hazáját a német szolgálni mindenképpen, úgy szereti a polgár a katonát.

Nagy császáruk még nagyobb szót engedett bele a nagyvilágba és népe izgatottan lesi a közel jövőt.

Városhelyt látni ezt leginkább. A legnagyobb mohósággal kapkodják a sok könyomatost, míg a sörházakban kőkorsókat szopogatva folyik a szó azzal a kedves, finom, folyékony kiejtéssel, a mi az északnémet speciálitása...

Füsttenger ködéből bontakozik ki előbb kéményeivel, utóbb palotáival a poroszok ősi városa: Boroszló. Rendkívül élénk forgalommal, nagy területet elfoglalva nyugszik az Odera partján. Kegyelettel csúng lakosága fényes multján és emlékébe véste utolsó gyerkőczeit is régmúlt nagy napjait. De büszke — s joggal — a jelenre is.

Büszke I. Vilmosra, a ki mint porosz király öntötte vasba, aranyba a nagy német egységet. Boroszló jámbor polgára eljár naponta büszkesége lovasszobrához, — ez impozáns terjedelmű, fenséges kedves háttérrel foglalja el a város főterét és míg lábainál egyfelől a versaillesi jelenet: a hatalom kezdete, addig másfelől a jó porosz áldást kér a magasból, hogy ne legyen soha vége e hatalomnak. Kérélmöket meghallgatják. Mert óriási világvárosban székelt az ő fejedelmök, Európa leghatalmasabb nemzetének fejedelmek. — *(mert ez így jól van mondva).*

A kedves, aranyos Berlin úgy él most lelkemben,

1901. évi ideiglenes névjegyzéke az említett törvény 28. §-a értelmében f. évi október hó 1-től 15-ikéig bezárólag lesz a vármegyeháza fekete tábláján, továbbá minden járási főszolgabíró és városi polgármester hivatalában közszemlére kitéve. Ezen határidő alatt az egybeállított névjegyzék elleni, kellőleg felszerelt és a vármegyei állandó bírálólálasztmányhoz intézett felebebeszések a fentjelzett hivatalok bármelyikénél benyújthatók. Elkészen beérkezett felebebeszések avagy felzárólamások figyelembe vétetni nem fognak.

A vármegye jövő évi költségelirányzata. Sárosvármegye állandó választmánya aug. hó 27-ikén tartott ülésében a vármegyei főszámvevő által átvizsgált s az 1901. évről vonatkozó költségvetési tervezettel foglalkozott, a melyet az elnökölő alispán jelentése kapcsán terjesztett az áll. választmány elé. Az állandó választmány a kellő takarékoság szem előtt tartásával egybeállított 1901. évi költségelirányzatot kimerítő indokollással elfogadta s a vármegye 1901. évi szükségletét 253,823 kor. 30 fill.-ben állapította meg. A szükséglettel szemben a fedezet 11,126 kor. Ekként a 242,697 kor. 30 fill. hiány részben a már eddig is engedélyezett s összesen 195,784 koronát kitevő állami javadalommal, részben az ezúttal kért további 46,913 korona 30 fillérvény pótvavadalommal lenne fedezendő. A kincstári javadalomnak ilyképen leendő felemelését határozottan megkívánja mindinkább gyarapodó, másrészt a közigazgatás kiválóbb színvonalra emelésével összhangban levő szükséglet-szaporodás. Igaz ugyan, hogy Sárosvármegye közigazgatása az eddig rendelkezésre állott elégtelen erők mellett is állandóan kiváló színvonalon állott, másrészt azonban ez csupán a legnagyobb erőmegfeszítéssel volt elérhető s kétséges, vajjon a fokozatosan gyarapodó terhes feladatok mellett az eddigi erőkkkel továbbra is fentartható volna-e. Az állandó választmány abban a nézetben van, hogy nem s éppen azért a már rendszeresített árvaszéki ülnöki és IV-ik aljegyzői állásokon kívül még egy allelváltárnoki, egy számtisztai s két díjnoki állás rendszeresítését tartja szükségesnek s kérelmezi. Kétségtelen az, hogy ez állások mielőbbi szervezése egyenesen a vármegyei közigazgatás fejlesztése szempontjából nélkülözhetetlen, azonfelül az allelváltárnoki állás rendszeresítését nem csupán a kiváló becses bíró vármegyei levéltár szakszere rendezése, de az állami anyakönyvi intézmény életbelétele óta felszaporodott teendők ellátása is követeli. A számtisztai állás rendszeresítése a közigazgatási számvevőszéki szolgálat kiterjesztése céljából felette fontos, mert különösen a községi háztartás, utadókezelés s egyéb községi szolgáltatások mikénti elszámolásának a helyszínen való gyakorlati megvizsgálása az eddigi létszám mellett lehetetlen. A kért pótvavadalom jelentékeny része a vármegyei tisztviselők, segéd- és kezelőszemélyzet fizetésének és lakbérének az állami hasontisztviselők fizetésével s lakbérével egyenlő színvonalra emelésére fordítatnék. Tudvalevő, hogy a múlt évben ily célra folyósított 15,908 kor. pótvavadalom nem volt e részben elegendő. Egyébként a költségvetés, az állandó választmány véleményével, szept. hó 12-ikéig bezárólag a vármegyei főpénztár helyiségében közszemlére van kitéve s bárki által megtekinthető s az észrevételek ugyanott benyújthatók.

mint végtelen kedves emlék a maga óriási terjedelmével, élénk, művelt népével.

Gyárak, azután kertek, villák sorozata, külvárosok, ódon német stílusú házak, óriás paloták, azután ismét külvárosok, villák és ismét gyárak.

Ez Berlin! Kertek vezetnek be, kertek zárják. Ligetek mindenfelé. Valóságos paradicsomba helyezett világ-város. Házak, fasorok, üdülőhelyek — minden a legnagyobb precizitással elhelyezve, és így van benne hemzsegő, föltétlen rendhez szokott népe; szép ország, szép város. Szép mindene, legszebbek emberei. Kedvesek a végtelenségig és nővilágukban megmaradtan él az ősi, igaz nő a maga végtelen természetességével, kedvességével, üde bájával minden más népek nővilága fölött.

Typusok mindenhol vannak, — itt is. Értelmű typusa a paraszt, polgári és főúri osztálynak külön-külön, mely typus az osztály jellegét magán hordja megjelenésében. Legvonzóbb polgári osztálya.

Tősgyökeres német város Berlin a szép, a kedves, a hatalmas, és erős német érzülete megnyilatkozik lépten-nyomon, de nem tűrhetetlenül. Nyűzsög népe mint hangyaboly remek utcáin és szívélyességgel mutogatja, maga is megszemléli újból és újból a maga alkotásait.

Napesti munkája után jóleső nyugalmat talál a Thiergartenben, a melynek fölötté csupán a hamburgi áll.

Csendes a lég, falevél alig suhog, úgy bődül bele a játszani kezdő katonazene Rákóczy hangjaiba a fakó

Zárlat. Bérczalja, Alsó-Sebes és Fulyán községekben a szarvasmarha-állomány között a lépfene, Terebő községben a sertésállomány között a sertésvesz ragályos betegség állapítatván meg, a nevezett községekben és pedig Bérczalján augusztus 20-tól, A.-Sebesen augusztus 23-tól 14 napi udvar-, Fulyán községben augusztus 23-tól 14 napi községi- és Terebő községben augusztus 27-től 30 napi községi-zárlatot rendeltek el az említett állatfajokra.

Zárlat-feloldás. Lemes községben sertésvesz, Kakasfalu és Gulyvész községekben a sertésorbáncz, Ó-Ruzsin községben a jóindulatú hólyagos kiütés ragályos betegség miatt elrendelt községi-, illetve udvarzárlatot feloldották.

Ragadós állatbetegségek Sárosvármegyében 1900. szept. 2-ikán. *Lépfene:* siroakai j.: Alsó-Sebes 1 u.; makoviczai j.: Mirolya 2 u.; tapolyi j.: Finta 2 u., Fulyán 1 u., Kapi 5 u., Proszács 3 u. *Sertésorbáncz:* alsótarcaizai j.: Gulyvész 2 u., Keczer-Lipócz 1 u., Közseg 5 u.; felsőtarcaizai j.: Darócz 3 u., Vörösalma 2 u.; siroakai j.: Gergelylaka 2 u., Jernye 1 u., Lubócz 1 u.; szekcsői j.: Deméthe 1 u., Girált 3 u., Kuró 5 u., Sznakó 1 u., Tarnó 3 u. *Sertésvesz:* alsótarcaizai j.: Keczer-Lipócz 4 u., Kisladna 5 u., Nagyladna 10 u., Óruzin 6 u., Somos 5 u., Somosújfalu 11 u., Szokoly 8 u., Terebő 5 u., Vargony 3 u.; felsőtarcaizai j.: Tarca 6 u.; makoviczai j.: Czernina 2 u., Felsőszvidnik 2 u., Kurimka 4 u., Ladomér 9 u.; siroakai j.: Frics 2 u., Klembérk 7 u., Kvacsán 5 u., Miklós-vágás 6 u., Németsoóvár 5 u., Osztrópaták 2 u., Sóbánya 1 u., Szarazvölgy 5 u., Tótsóóvár 1 u.; szekcsői j.: Deméthe 1 u., Szedikert 1 u.; tapolyi j.: Benedikócz 9 u., Kapi 5 u., Kurima 5 u., Ortutó 5 u., Töltések 5 u.

Bártfa szab. kir. város közgyűlése augusztus 30-ikán volt, melyen a következő tárgyak nyertek elintéztet: Tudomásul vette a közgyűlés, hogy az 1901. évi költségvetés még el nem készülhetett, mert az erők revíziója most levén folyamatban, eddigelé a remélhető bevétel és kiadás felől nem kaphatott a számvevőség adatokat. — Az 1899. évi gyámpénztári mérleget a törvényhatóság jóváhagyta. — A posta-távirdahelyiségek bérlete 1901-ben lejárván, a közgyűlés a tanácsot bízta meg az új bérlet tárgyában való eljárásra és pedig azon utasítással, hogy posta-távirdahivatalul a megüresedő volt apácza-leányiskola épületet jelölje ki, minthogy a régi kávéháza valószínűleg magának a városnak lesz szüksége. — A létesítendő második kisdudóda, valamint az iparostanoncz-iskola államossítása iránt a közgyűlés felterjesztést intéz a közoktatásügyi kormányhoz, a tanács által javasolt alapon. — A volt redőnygyár épületei s a telep vízerővel együtt való bérbeadásával a városi tanács bízott meg. — A pénztárak vizsgálatáról szóló jelentés tudomásul vétetett. — A fűrdőbizottságnak jelentése a villatulaudonosokkal a telkek ügyében kötendő szerződési mintára vonatkozólag, a városi tisztviselő javaslatához képest elfogadott. — Több kérvény-ügy érdemleges elintézése után a közgyűlés véget ért.

oroszlán súlyos ordítása. Mintha megelégedésének adna kifejezést, örömteli ordításában erős alaphangot akar adni a mi Rákóczyknak. Hatalmas csattanás hangzik — és a világ legmerészebb állatja megreppen. Különös, még ő is ismeri a félelmet. Nem idegesség hát a félelem. Mert ugyan mitől lenne ideges a sivatag királya, a kitől mindenki megremeget? Különös, Berlinről szólva, az állatkertről ejteni legelőbb szót, — úgy-e? Igaz; Berlinnek vannak monumentális emlékei; ezek azonban mindenkoron megvannak, minden élvezheti. Rákóczy-indulót, a magyar nemzetnek ezt a minden ideget lángba borító megzenésített kiáltását pedig a nagy német birodalom fővárosában hallani. A hol minden ajak idegenül szól és látni a nyugodt berliniek arcán a felvillanó szikrát erre a hangra — felejthetlenné teszi a képet és igazolja, hogy az állatkertről, a világ-város egyik nevezetességéről éppen elsőb lehessen szót ejteni. Pazar villany-árban úszó állatkertről és annak a misztikus ténynek távolba nyúló sugarainál az állatok töméntelen serege látszik. Kinyúlik közöttük az elefántok kétemeletes palotája, a legnagyobb hűséggel kifestett hátsó-indiai rájah-ház és a vízi szárnyasok óriási üvegburával fedett tanyája. Örökkön frissen alázuhogó vizen mártogatja fejét a vízi réce, les nesztelen a halászmadar és friss hajtású faágon nyúlogatják fejüket kedves kis pelyhes pipikék. És a jó berliniek kedélyes kacagással etetgetik az öklönyi kis madarat, lévén jó szívüknek ez nagyvon kellemes szórakozás.

(Folyt. köv.)

Eperjesi Széchenyi-kör.

Pályázat.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» ezennel pályázatot hirdet: 1. *Egy Vörösmartyt dicsőítő ódára*; jutalma: 50 K.; 2. *Egy Vörösmarty költségtéréről szóló felolvasásra*; jutalma: 100 K.; 3. *Egy, a tudományok bármely ágából tetszés szerint választható, népszerű ismeretterjesztő felolvasásra*; jutalma: 100 K. Az 1-ső pont alatt említett ódának alkalmasnak kell lennie arra, hogy a Széchenyi-körnek ez év december 1-jére tervezett Vörösmarty-ünnepén elszavaltassék; a 2. pont alatt említett műnek alkalmasnak kell lennie arra, hogy ugyancsak ez említett ünnepnek a műsorában felolvasásra kerüljön. Utóbbinak terjedelme olyan legyen, hogy felolvasása $\frac{3}{4}$, legfeljebb 1 órát vegyen igénybe. A 3. pont alatt említett műnek alkalmasnak kell lennie arra, hogy a Kör magyar-irodalmi szakválasztmányának házi-estéjén felolvastassék; terjedelme ugyanannyi legyen, mint a 2. pont alatt említett műre nézve megállapított. E pályázatokon csupán az «Eperjesi Széchenyi-kör» tagjai vehetnek részt; nem-tagnak a pályadíj ki nem adható. Pályadíjjal csupán tartalom-és külalak tekintetében irodalmi színvonalon álló mű jutalmazható. A sorszámozott lapokon írott s névrejtő jelígyés-levélekkel ellátott pályaművek 1900. okt. 1-jéig az «Eperjesi Széchenyi-kör» titkárnál nyújthatók be. A pályanyertes s esetleg megdicsért műveknek a jelzett alkalmakkor való előadatásáról, illetve felolvasatásáról, valamint kinyomatásáról a Kör gondoskodik. Ennek megtörténteig szerző ebben az irányban nem intézkedhetik.

Eperjesen, 1900. február hó 20-ikán.

Igazgató-választmányi meghatalmazás alapján:
a magyar-irodalmi szakválasztmány.

H I R E K.

* **A második évforduló.** Szeptember 10-ike a gyászos visszaemlékezésnek napja a magyar szívekben mindig. Két esztendővel ezelőtt hozta azt a szíven átnyilalló, borzasztó hírt a táviró, hogy imádott *Erzsébet* királynénkat egy örült olasznak gyilkos töre a Genfi-tó partján megölte. Mélységes gyászba borította e szörnyű hír az egész hazát s bánatosan hangzó harangszó mellett, hangos zokogással sirattuk a legjobbját, legdicsőbb királynét. Az örökre gyászos emlékeztető nap óta két esztendőnek öröme s bánata váltotta fel egymást, s bár a hazafiúi szívekben a gyógyító idő mulásával csillapult is a fájdalom, ezen a napon annál fájóbban sajog. A hűséges kegyelet önként érthető okból nyilatkozik meg tehát országszerte e napon, a templomokban istentiszteleteket tartanak s a zsolozsma hangjai bizonynyal legfájdalmasabban rezdítik meg a szív húrjait ott — a kapuczinusok templomában d. e. 10 órakor tartandó *Erzsébet-emlékűnnepélyen*, melyen lélekben minden igaz magyar hűséges kegyelettel részt vesz.

* **Személyi hír.** *Palugyay Gusztáv* kir. törvényeszkünk nagyérdemű elnöke szabadságidejének letelével hivatalos működését szeptember hó 1-ső napján ismét megkezdette.

* **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Wick Béla* eperjesi kir. kath. főgimn. róm. kath. helyettes-hittanárt ugyanezen tanintézethez végleges rendes hittanárként nevezte ki.

* **Kinevezések az eperjesi állami tanítónőképző-intézetnél.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Slajchó Mihály* eperjesi ág. hitv. ev. koll. tanítónőképző-intézeti igazgatót az eperjesi állami tanítónőképző-intézethez rendes tanárrá, a IX. fizetési osztály 2-ik fokozatába; *Mikler Szerénát*, a budapesti *Erzsébet* nőiskolának legutóbb kintüntetással végzett növendékét, okleveles polgári-iskolai tanítónőt ugyanoda segéd-tanítónővé; végül *Feketéné Hoffbauer Isabella* trencsénbaáni állami elemi-iskolai tanítónőt az eperjesi állami tanítónőképző-intézethez gyakorlóiskolai tanítónővé véglegesen kinevezte. Kiváló erőkkel gyarapodott ez a kiváló vezetés alatt álló, legutóbb a párisi világi kiállítás aranyéremmel kitüntetett tanintézet, melynél ez újabb kinevezéseket főként a folyó tanévvel megnyitott IV-ik osztály tette szükségessé. Viszont *Slajchó Mihály* távozásával kitűnő erőt, buzgó igazgatót veszít a kollégiumi tanítónőképző-intézet.

* Adomány alsó-répi leányiskolájára.
* Eljegyzés. gazdasági tanárjegyzete *Talyi* földbirtokos és leányát Nyirjesi

* Névváltozás eperjesi illetőségű átváltoztatása förendeltek mege

* Tutkó tartózkodási helyét nyitával kiváló helyeslőnek követő zenetanár zett érdemeit méltatunk; köv. hogy lakása

* Új telekkönyv dolog, hogy a telekkönyvi hatóság elejétől kezdve a ségében is működünk, hogy a hatósággal való fogja a telekkönyv eddig Grált tartozetekre is kénytelen betekintés nem van már arról is, intézetet alapítva központjában ren

* **Kyssa Géza** igen díszes koszorúparancsnok kapta Geitner és Rausz főnöke. A kegyelet volt nagytehetségű főparancsnokunk.

* **A Kollégium** tanévre már befejezett eredményt mutat a tanítónőképzőben 330 tanuló iratkoznak most a létszámának emelése igen biztatók.

* **Az év. no** szept. 6-ikán reggel vette kezdetét. De az ég áldását a tanítói munkásságra datlanul folyik.

* **Vonatössze** zártkörű értesítés a poprád-budapesti útközött. Emberrel több kocsi igen miatt a reggeli dolog, hogy az állandó színhelye, ság szempontjából

* **A kassai** értesülünk — nagy mennyiben eddig. A tanfolyamot emond főispán.

* **Az Eperjesi Széchenyi-kör** mányi ülést tartott ünnepnapjaira való választmányi határozatban fog megtartatásításával a Kör bünye meg. A királydob társas-közvacsora tárgyát dr. *Sarud* egyhangú tagfelvételre igen élénk az érdekes értesülünk, hogy szép és értékes e

* **Emléktábla** polgári-iskolában mely istentisztelet ségből állott. Az iskola lépcsőházán az a díszes emléke I. egyházközség *Jónát* egyházfelügyelő tanácsosnak, az t. elvülhetlen érde

* **Adomány.** Dr. *Vályi János* eperjesi püspök az alsó-répi leégetteknek 100 koronát adományozott.

* **Eljegyzés.** *Hazslini Hazslinsky Gyula*, a kassai gazdasági tanintézet tudós tanára, a napokban eljegyezte *Tahy Miklót*, tahvári és tarkeői Tahy Jenő földbirtokos és neje komlóskeresztesi Fejérváry Kornélia leányát Nyirjesen.

* **Névváltoztatás.** Kiskorú *Csint Klára* és *Alojzia* eperjesi illetőségű lakosok vezetéknevének *Előd*-re kért átváltoztatása folyó évi 88,700 számú belügyminiszteri rendelettel megengedtetett.

* **Tutkó Jenny** kitűnő zongoratanítónőnk nyári tartózkodási helyéről már visszaérkezett s a tanév megnyitásával kiváló magániskoláját már megnyitotta. A leg-helyesebbnek bizonyult zene-paedagógiai módszert követő zenetanítónőnek városunkban sok éven át szerzett érdemeit alig szükséges az érdeklődő szülők előtt méltatnunk; közérdekből csak arra hívjuk fel figyelmüket, hogy lakása Fő-utca 128. sz., I. emeleten van.

* **Új telekkönyvi hatóság.** Most már bevezetett dolog, hogy a *girálti* kir. járásbírósa a közeljövőben telekkönyvi hatóságot kap. Mint értesülünk, a jövő év elejétől kezdve a girálti kir. járásbírósa már ily minőségében is működni fog. Meg kell e helyütt emlétenünk, hogy a girálti kir. járásbírósnak telekkönyvi hatósággal való felruházása meglehetősen csökkenteni fogja a telekkönyvi ügyforgalmat Eperjesen, a hová eddig Girált tartozott; másfelől az eperjesi pénztézetekre is kényelmetlenül fog hatni, mert a telekkönyvi betekintés nem történhetik ezentúl közvetlenül. Szó van már arról is, hogy Giráton rövid idő múlva pénztézetet alapítanak, a mi a meglehetősen jó vidék központjában remélhetőleg életképes lesz.

* **Kyss Géza** kalváriai sírját múlt vasárnapon egy igen díszes koszorúval kereste föl *Lillia* Zsigmond főparancsnok kalauzolása mellett *Köhler István*, a Geitner és Rausch-féle ismert budapesti gépgyárnak főnöke. A kegyeletnek ezt a szép megnyilatkozását volt nagytehetségű városi főjegyzőnk és lelkes tüzoltó-főparancsnokunk irányában örömmel regisztráljuk.

* **A Kollégium egyes tanintézeteiben** a folyó tanévre már befejeződtek a beiratkozások és igen szép eredményt mutatnak fel. Így a teológiára 25 hallgató, a tanítóképzőbe 76 növendék s a főgimnáziumba 330 tanuló iratkozott be. A jogakadémián javában folynak most a beiratkozások, s itt is a hallgatók létszámának emelkedése tekintetében a kilátások igen biztatók.

* **Az ev. nép- és polgári-iskolában** a tanév szept. 6-ikán reggel 9 órakor ünnepi istentisztelettel vette kezdetét. *Dr. Szlavik Mátyas* theol. dékán kérte az ég áldását a tanítói kar, a hívő gyermekcsereg jelen tanévi munkásságára. A tanítás csütörtök óta szakadatlanul folyik.

* **Vonatösszeütközés.** *Aboson* — mint lapunk zártkörű értesülünk — e hó 7-ikén a reggeli órákban a poprád-budapesti gyorsvonat a tehervonattal összeütközött. Emberéletben szerencsére nem esett kár, de több kocsi igen megrongálódott. Az összeütközés miatt a reggeli személyvonat 2 órával késlett. Régi dolog, hogy az abosi állomás a vonatok torlódásának állandó színhelye, a min a vagyon- és személybiztonság szempontjából mielőbb segíteni kellene.

* **A kassai közigazgatási tanfolyam** — mint értesülünk — nagy látogatottságnak fog örvedeni, a mennyiben eddigelé mintegy 42 hallgató jelentkezett. A tanfolyamot e hó 6-ikán nyitotta meg *Péchy Zsigmond* főispán.

* **Az Eperjesi Kuglizó-társaskör** szept. 2-ikán *Szmoligovics Szilárd* elnöke alatt igen népes választmányi ülést tartott. A tiszai egyházkerületi közgyűlés ünnepnapjaira való tekintettel a királydobálás ezidén a választmány határozatából csak október első napjaiban fog megtartatni s részletes programjának elkészítésével a Kör buzgó pénztárosa *Husz Armin* bizatott meg. A királydobálást valamelyik városi vendéglőben társas-közvacsora fogja követni. A választmány másik tárgyát *dr. Sarudy Vilmos* kollég. igazgatótanárnak egyhangú tagfelvétele képezte. A királydobálás iránt igen élénk az érdeklődés a társulat tagjai között. Úgy értesülünk, hogy még idegenből is kap a társaskör szép és értékes emléktárgyokat.

* **Emléktábla-leleplezés.** A kassai evang. elemi- és polgári-iskolában szept. 5-ikén volt a tanév megnyitása, mely istentiszteletből és egy lélekemelő iskolai ünnepségből állott. Az istentisztelet végeztével ugyanis az iskola lépcsőházában gyűlt össze az összes ifjúság, hol azt a díszes emléktáblát leplezték le, melyet az evang. I. egyházközség két elhúnyt jeles tagjának: néhai *Bróss Jónát* egyházfelügyelőnek és *Dunkel Vilmos* egyháztanácsosnak, az új iskolaépület emelése körül szerzett elvülhetlen érdemeiknek elismerésül, halás érzülettel

állítottatott. Az ifjúsághoz intézett lelkesítő emlékbeszédet *Kertscher Gusztáv* ez évi igazgató tartotta; utána pedig a lelkes ifjúság a Himnuszt énekelte el. A lépcsőház egyik falába illesztett szép kivitelű táblának aranybetűs szövege a következő: „*Bróss Jónát* egyházfelügyelőnek, ki felügyelősege 25-ik évfordulója alkalmából ébresztő szózatával és adományával az új iskolaépület eszméjének léte, és *Dunkel Vilmos* egyháztanácsosnak, ki az egyház tagok nemes áldozatkészségével és saját buzgalomával az eszmének 1890-ben testet adott: emlékül állította a halás ev. I. Egyházközség 1900. évben.»

* **A bártfai fűrdővendégekről** kiadott legutóbbi kürlisza szerint a vendégek száma volt aug. 25-ikén 3514. Jelenleg még mindig több mint 200 vendég van a fűrdőben s nagyrésztük szeptemberben is ott marad.

* **A bártfai m. kir. állami gimnáziummal** kapcsolatos ifjúsági segítő-egyesület választmánya aug. 31-ikén ülést tartott, melyen a tápintézetbe felvételért folyamodó tanulók ügyét intézték el, s a pénztáros elszámolt a tápintézet javára aug. 12-ikén, a fűrdőben rendezett színi-előadás és hangverseny bevételeiről s kiadásairól. Bevétel volt: 396 kor. 20 fillér a felül fizetésekkkel. Kiadás: 258 kor. 63 fillér. Maradt a tápintézet javára: 137 kor. 57 fill., mely összeg a takarékpénztárba helyeztetett.

* **Posta- és táviradgyakornokjelöltek felvétele.** A kassai posta- és távirad-igazgatóság a posta-távirad-távbeszélőnél betöltendő gyakornokjelöltek állására pályázók közül tizenöt folyamodót vett fel és szolgálattételre a következő hivatalokhoz osztotta be: *Borszék* Bélat Marmarosszigetre, *Dancsák Gyulát* Rozsnyóra, *Demečky Zsigmondot* Nagymihályra, *Endre Józsefet* Kassára, *Fülp Ferenczet* Miskolcra, *Galodsey Istvánt* Kassára, *Jáross Istvánt* Iglóra, *Mihalovics Ágostont* Rimaszombatra, *Palásthy Pált* Eperjesre, *Popovics Lászlót* Munkácsra, *Riedler Józsefet* Lőcsére, *Szász Sándort* Homonnára, *Szobonya Bélat* Ungvárra, *Újhelyi Józsefet* Sátorajújhelyre, *Wagner Emáuel* Beregszásra.

* **Sport.** *Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület* rendkívül érdekesnek ígérkező versenyt rendez szeptember 23-ikán a *gyakorlótér melletti játékpályán*. A verseny érdekességét nemcsak az atlétikai számok, hanem és legkülönöbben a verseny végén megtartandó football-mérkőzés, emelik. E football-mérkőzés az E. T. és V. E. s a budapesti III. kerületi torna- és vívóegylet között fog eldőlni, mely utóbbi már eddig is igen megbecsülendő helyet vívott ki a fővárosi football-egyletek sorában. A mieink eddig még csak a pozsonyakkal macsceltek és ottani vereségüket tisztán a pálya határozottan rossz volta és egy véletlen esélynek tulajdoníthatjuk. Most javában tréniroznak, hogy tisztességgel megállják a helyet azokkal szemben, a kiket 1898-ban már volt alkalmunk footballozni látni — és reméljük a legjobbat — nem alapos ok nélkül. A versenynek azonkívül érdekes atlétikai számai lesznek, melyekről bővebben a program számol majd be. Fölvívjük közönségünk figyelmét e rendkívül versenynapra.

* **Kossuth-szobor Sátorajja-Újhelyen.** Már régebben mozgalom indult meg Sátorajja-Újhelyen, hogy *Kossuth Lajosnak* a város díszterén emlékszobrot emeljenek. A gyűjtés eddig 8000 kor-t eredményezett. *Gróf Andrássy Dénes*, ez a bölkezű és jótékony főúr, a szobor-alapra a napokban 1000 kor-t adományozott. A rendező-bizottság legközelebb nagyobb mederben fogja a gyűjtést megindítani.

* **Új iparvállalatok a Szepességben.** Örvedetes haladás észlelhető az ipar terén a Szepességben. Mint ottani levelezőnk írja, rövid idő alatt ugyanis négy új iparvállalat létesült; így Szepesbela és Szepesolaszi városokban műmalmok épülnek, Szepesváralján új gőztéglagyár jött létre és Szomolnokon a fém-s lemezárúgyár már egy év óta üzemben van. Terveben van még Poprádon egy papir- és cellulose-gyár, Késmárkon pedig egy gombgyár felállítása.

* **Ember János**, Budapest fő- és székváros kir. s. tanfelügyelője, a *Néptanítók Zsebnaptára* szerkesztésével szolgálatot tesz a tanítói karnak. A *Néptanítók Zsebnaptára* az 1901. évre már megjelent; ára 1 kor. Kapható Lévai Mór kiadóhivatalában Ungvárt.

* **Léghajó Uzsolyán.** Az uzsolyai parasztagzadák aug. 30-ikán halálos félelemmel tekintettek az égre, hol egy óriási nagy gömb a felhők között ide-oda kóválygott. A munkásnép sikongva menekült a mezőről, mikor egy ismeretlen hang németül lekiáltott a léggömb kosarából. A kiáltás többször megismétlődött felülről, mire egy intelligens ember, ki a munkásokra felügyelt, szintén figyelmessé lett a léggömbre. Ez azután felvilágosította az embereket, egyúttal mintegy tíz markos legénynyel a léghajósnak segítségére sietett. A pokol masinájának nézett dolog — katonai léghajó volt, melynek egyetlen utasa, egy tűzérőhadnagy,

kiabált le, hogy fogják meg a ledobott kötelet. Nyolcz ember nekikapaszkodott a karvastagságú költélnek s hosszabb munka után sikerült nekik a léghajót az erdőcske fái közül a mezőre kivonszolni. Délután két óra lehetett, míg a tűzérőhadnagy élete és a léggömb biztonságba került. A tűzérőhadnagy tudósítónknak következőképp beszélt el veszedelmes kalandját a léghajón: „Reggel 8 órakor Lembergben felszálltam azzal a szándékkal, hogy a kedvező széllel haladva, Iglón kiszállhatok. A déli szél Galiczia egy részén kedvezett, de a magyar határon belül a Kárpátok felett támadt erős szél léghajómat oly magasra emelte, hogy képtelen voltam magamat tájékozni. A nagy szél léggömbömet a felhők között táncoltatta és én tehetetlenül vártam a magasban a következőket. A szél egyszerre hirtelen érezhetően meggyöngyült, mire felhasználva az alkalmat, kinyitottam a gázt elzáró szelepeket, hogy lassankint alászálljak. Útirányomtól eltérve, teljesen ismeretlen volt az alattam elterülő vidék. Látva, hogy nem jó helyen járok, ismét lezártam a szelepet, de már akkor annyi gázt vesztett a léggömb, hogy kitűzött célomat nem érhettem el s mivel a szél léghajómat folyton a fákhöz csapkodta — a mi könnyen életembe kerülhetett volna — egészen kibocsátottam a gázt s olyan közel jutottam a földhöz, hogy a munkások a lebecsült kötelet megragadhatták. A leszállás tehát Igló helyett a sárosmezei Uzsolyán, Kisszeben mellett történt. A főhadnagy elbeszélés a kíváncsi nép előtt tudósítónk tolmácsolta. Lembergől Uzsolyáig az óriási utat a léghajó 7 óra alatt tette meg, természetesen nagyon erős szél mellett. A léghajót a főhadnagy azonnal leszerelte és miután Lembergbe távirati tudósítást küldött, vasúton folytatta útját.

* **Fertőző betegségek** ellen, melyek inkább az egészségtelen ivóvíz által terjesztetnek, biztos óvszer a tiszta, egészséges ásványvíz. Felhívjuk tehát szives olvasóink figyelmét a *«Kristály»* szentlukácsfürdői hegyi-forrás hirdetésére.

* **Házi-ipari kiállítás Késmárkon.** Késmárkon, a Tököl-várban, a művelt államokban divó filleres tanfolyam növendékei által rendezett házi-ipari kiállítás nyílt meg, melyen a hazai ipari munkák, u. m. keleti szőnyegek, plüs szőnyegek műhímzéssel, kosarak, művirágok, makart-csokrok, bőségszaruk, műgyümölcsök, pálmák, tükördíszek, hirlaptartók és sok egyéb izléses czikkeek vannak kiállítva.

* **Egy havi statisztika.** Az elmúlt hónapban az eperjesi vendéglőkben beszámolóval volt 468 személy; ezek között 258 belföldi és 210 külföldi. A rendőrkapitányság fogházában letartóztatva volt 20 férfi és 19 nő; összesen 39 személy. Eperjesről eltoloncoltatott 17 személy. Idegen, átvonuló toloncz volt 49, ebből 30 férfi és 19 nő.

* **Megbüntetett tolvajok.** *Juristin Anna* és *Pivovárnyik Mária* megrögzött tolvajokat a kir. törvényszék hat havi, illetve 14 hónapi börtönrre ítélte.

* **Verekedés.** *Constantinovits János* téglagyári munkás egy darab fával minden ok nélkül összeverte *Pesolyár János* munkás-társát. A rendőrség mindkettőjük ellen megindította a kihágási eljárást.

* **Elgázolta a kocsi.** *Jacsisin Károly* másfél éves fiát *Csizek Jenő* kereskedő kocsijával elgázolta. A kis fiú csak csekély sérüléseket szenvedett.

* **Az új vasúti árúdíjszabás.** Szeptember 1-jén úgy a magyar kir. államvasutakon, valamint az állami kezelés alá vett pécs-barcsi vasúton új árúszállítási díjszabás lépett életbe, melyben az előbbi árúszállítási díjszabás jelentékeny módosítása vitetett keresztül. Lényegesebb díjfelemeléseket, illetve díjleszállításokat az új tarifák nem tartalmaznak s a mennyiben egyes díjtételek fel- vagy lefelé kikerekítés útján változást szenvedtek, ez főleg a számítások megkönnyítése okából történt.

* **Megszökött a javítóintézetből.** *Antol Miklós* kisszebeni illetőségű suhancz a székesfehérvári javítóintézetből megszökött. A szökevény Kassa felé vette útját, hogy szüleihez Kisszebenbe érkezék. A kassai és kisszebeni rendőrség letartóztatása iránt erélyesen intézkedett.

* **Újítás a hirlap-kézbesítés terén.** A kereskedelmi minisztériumban jelenleg egy korszakalkotó reform keresztülvételén fáradoznak, mely nemcsak az újságkiadók és olvasóközönséget érdeklő különösen, hanem a magyar közművelődés fejlesztésére is élénk befolyással lesz. A tervezet szerint a lapokat ezután czímszalagba hűzés és bélyeg nélkül kézbesítik; minden postahivatal nyilvántartást vezet a lapok helyi előfizetőiről és az odaérkező cím nélküli lapokat az előfizetőknek kézbesíti; az expedíálendő példányok — mennyiségük szerint — zsákba vagy szalag alá tételnek, de a zsák- és szalagra csakis a község, illetve a város neve lesz ráírva; végül a hirlapbélyeget a lapok kiadói átalány-

összegeben fogják fizetni. Csak helyeselni tudjuk ez üdvös újtásnak tárgyalását, melynek minden pontja czélszerű s a hírlapi élet föllendítésére rendkívül nagy kihatással lesz. Ha a tárgyalás — mit remélünk és hiszünk — sikerre fog vezetni, a korszakalkotó újtás már a jövő év folyamán életbe fog lépni.

* **Kenyér- és zab-szállítás.** A m. kir. kassai III-ik honvéd-kerületbeli csapatok kenyér- és zabszükségletének 1901. január 1-sejétől 1901. decz. 31-ikéig terjedő időre nem közös módon leendő biztosítása — a f. é. szept. 1-sején kelt 5478. sz. a. kiadott hirdetmény szerint — 1900. október 12-ikén d. e. 10 órakor Kassán, a m. kir. kassai III. honvéd-kerületi parancsnokság hadbiztosi osztály helyiségében fog megtartatni. Ezen czikke szállítására és egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintájára, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékozásul az illető hirdetmények szolgálnak. A szállítási feltételek füzete a m. kir. kassai 9. honvéd-gyalogezred 3-ik zászlóalja kezelőtiszt irodájában a hivatalos órák alatt bármikor betekinthetők, s ezen szállítási feltételek füzete a m. kir. kassai III-ik honvéd-kerületi parancsnokság segédhivatalok főnökségénél Kassán ármegtérítés mellett, esetleg posta útján is megszerezhető.

* **Körözött nyiltterező.** *Mazurek János* bártfai lakos nemrégiben több lap Nyiltter-rovatában rágalmakkal illetve Gefferth Menyhért bártfai rendőrkapitányt. A becsületében megsértett hivatalnok a bíróságnál keresett megtorlást, de időközben a nyiltterező Bártfáról eltávozott. A kassai kir. törvényszék Mazurek Jánost sajtó útján elkövetett rágalmazásért országsszerte körözi.

* **A tábori-posta a galicziai hadgyakorlatokon.** Mint értesülünk, a jaslói (Galiczia) nagy hadgyakorlaton, a melyen az eperjesi helyőrség is résztvesz s mely tömegességben az eddigieket talán mind felül fogja mulni, sok egyéb újtás között még a tábori-posta szolgálatában is lesz egy érdekes reform. A hadgyakorlatot ugyanis ezúttal annyira a legapróbb részletekig terjedő gondossággal doigolták ki, hogy a hadsereg minden elemének úgyszólván azt a legnagyobb erőfeszítést kell kifejtetnie, mint az különben csak háború esetén képzelhető. Így kapta a tábori-posta is azt a parancsot, hogy működésében nemcsak arra kell ezúttal szorítkoznia, hogy a hadgyakorlaton szükséges intézkedéseket, leveleket és málhakat kézbesítse és továbbít-a, de úgy kell kiszolgálnia postai szempontból azt az óriási tömeget, a mely a hadgyakorlatban résztvesz, mintha más állami postahivatal azon a környéken nem is volna, vagy éppen ellenséges területen folyó a csatározás. Ennek tudatában, a fővárosi helyőrség tisztjei már úgy intézkedtek, hogy lapjaikat a tábori-posta útján kapják meg ezzel a czímmel: «Hadgyakorlati tér, Galiczia». A tábori-postára fog azután háramlani az a nem csekély földadat, hogy az ilyen czímen érkező leveleket, csomagokat, hírlapokat kézhez juttassa, kikutatván, hogy a czímetett hadteste, dandárja, ezrede, százada vagy éppen szakasza hol tanyázik és hol lesz, a mikor épp a kézbesítés pillanata bekövetkezik.

* **Megszökött katonarab.** *Budai István* vármegyénkbeli illetőségű cigány, a löcsei helyőrség köz-katonája, sehog sem tudott megbarátkozni a katonacéllel. A munda bűjtött cigánynak visszavágyott lelke a kóbor élethez, a földhöz ragadt nyomorúsággal párosult aranyzabadsághoz. A rendes élet, a katonai szigor csak nem tetszett a csatangoláshoz szokott, vad fáraó-ivadéknak. A vágy diadalmaskodott fölötté s a cigány egy szép napon megszökött a laktanyából. Elfogták s a hadbírótság két évi sánczmunkára ítélte a katonaszökevény cigányt. A fogságból két ízben szökött meg Budai István. Mint löcsei levelezőnk írja, Budai István a katonai fogházból tegnap ismét megszökött. A szökést egy a galicziai hadgyakorlatokra bevonult tartalékos katona polgári ruhájában követte el. A löcsei hadbírótság a katonai szökevény országos nyomozását elrendelte.

* **Mezőgazdaság.** A háziállatok fejlődése s erősödéséhez legelső kellék azoknak teljesen kielégítő egészségi állapota és ezt fentartani e szerint a gazda legfontosabb feladata. Eszközünk e czéla vannak és évek tapasztalatai a *Kwizda-féle veterinar-preparatumokra* utalnak bennünket, melyeket Kwizda Ferencz János cs. és kir. osztrák-magyar és román kir. udvari szállító, kerületi gyógyszerész Korneurgban (Bécs mellett) állít elő és ezek, mint præservatív szerek, messze az ország határára túl híresekké váltak. A kitünő hatás, mely a Kwizda-féle restitutions-fluidnak lovak számára saját-sága (ezen szer mint kitünő erősítő szer is bevált), továbbá a Kwizda-féle korneuburgi marhapor, mely, mint marhapor, általában úgy teheneknél a tejelő-képesség fokozása czéljából mindenütt legjobb sikerrel alkalmaztatik és minden a Kwizda Ferencz által előállított veterinar-preparatumok a legfényesebben igazolják ezen czég világra szóló hírnevét.

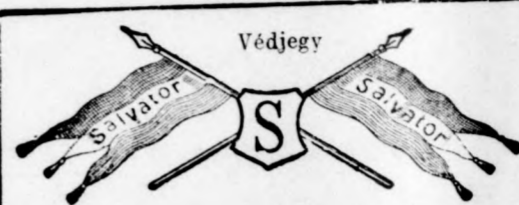
* **Kereskedelmi utazók iparigazolványa.** Miután egyes kiviteli czégeink még nem tudják, hogy külföldre küldött ügynökeiknek és utazóiknak milyen okmányra van szükségük, megemlítjük itt, hogy külföldre menő kereskedelmi utazónak iparigazolványra van szüksége, melyet következő módon kaphat: Az illető kereskedő tartozik egy a belügyminiszterhez intézendő folyamodáshoz adókönyvecskéjét az utolsó évről a királyi törvényszéknek a czégbejegyzésről szóló végzését és a saját útlevelet 4 kor. 20 fillér kíséretében csatolni, továbbá tartozik utazójának nevét és évi fizetését kitenni és végre tájékoztatni a belügyminiszteriumot a felől, hogy mely irányban vagy országban szándékozik utazóját küldeni. Az iparigazolvánnyal az utazó egy füzetet kap, mely ismerteti a kereskedelmi utazókat érdeklő határozmányokat, a mint azok az egyes államokban érvényesek.

* «Az egészség a legrágább kincs» Ha csak ezt mindig tekintetbe is vennők! Hány ember küzködik élete legnagyobb részében, hogy végső napjait nyugalomban tölthesse. Ámde a munkaképtelenséggel rendszerint a test élvezetképtelensége is beáll. Nem volna-e

akkor tanácsosabb az egészséggel takarékoskodni, hogy a nyugalom napjaira azt fogékonyképesen és erőteljesen fentarthassuk? Egyszerű és természetes táplálkozási mód az a nem oly nehéz és bizony czélhoz vezető út. Kezdve a reggeli kávéval, a melyet a legczélszerűbben úgy készítünk, hogy a babkávét félig *Kathreiner-féle Kneipp-malatakávéval* vegyítjük. Ez a vegyület számtalan családban, mint a kedvelt babkávét és a honi malatakészítmény egészségi előnyeinek legideálisabb egyesítése, kipróbáltatott. Rövid megszokás után senki sem fogja ezt a kellemes és ízletes kávéitált nélkülözhetni. Ügyeljünk azonban arra, hogy csakis a valódi Kathreiner-féle Kneipp malatakávéval az eredeti csomagokban használjuk.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILT-TÉR.



Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvényénél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
a Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Keillemes izü.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetenyekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.
A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Alapított 1869.

KÓSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dúsan felszerelt * Legválasztékosabban berendezett *

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, czégekártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intőlevelek, czímkék, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással. ...

Pénzintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérleg számlák, üzleti könyvek (szines vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Disz művek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és gyors kiállítása.
Különlegesség könyvnyomdai színnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítása. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készilendő nyomtatványokról — postafordultával.

Corre

ajánlkozik szeg
nagy gyakorlo
jó bizonyítván

Gévy Bél

6821. sz-hoz.

Fenyőfa-á

Kassa sz. kir
hírré tétetik, ho
fekvő ügynevez
osztály 18., 21., 2
osztágaiban 342 0
gazdasági üzemte
kihasználható 38
120 cm.-ig vasta
összesen 8095-35
pénzértékre bec
1900. évi szept
kor, a város ta
— zárt ajánlatok
nyilvános árverés
sére való tekin
pauschaliter elada

Az eladás töv
sem a fa minősége
tosságot nem vállal

A tanács fent
hogy a beadott aj
dása iránt szabad

Felkérletnek a
100 korona bána
óvadékképes érték
bélyeggel ellátott
ajánlati versenytá
10 órájáig a váro
tani sziveskedjene

Az ajánlatban
ajánlattevő az elad
elfogadja, magára
és aláírta.

Később beérke
lembe vétetni ne

A részletes el
város erdőhivata
és aláírandók.

Kassa szab.
évi augusztus hó

Bá

egy ü

mellékhelyisége
czu

bér

Közelebbi felvilá

Correpetitornak

(nevelőnek)

ajánlkozik szegény joghallgató, kinek e téren nagy gyakorlottsága s előkelő családotól jó bizonyítványai vannak.

Gévay Béla jh., jogakadémia.

6821. sz.-hoz.

Fenyőfa-árverési hirdetmény.

Kassa sz. kir. város tanácsa részéről közhírré tétetik, hogy a Kassa város határában fekvő úgynevezett *Polomai fenyves* E. üzemsztály 18., 21., 22., 48., 49., 50., 51. és 52. sz. osztaiban 342 06 hold területen levő, az erdőgazdasági üzemterv szerint előhasználatképen kihasználható 38 cm. mellmagassági átmérőtől 120 cm.-ig vastag, mintegy 4522 darabban, összesen 8095-350 tm.³-re és 19,428 kor. 84 fill. pénzértékre becsült jegenyefenyő hagyásfák 1900. évi szeptember 19-ikén d. e. 10 órakor, a város tanácsháza termében tartandó — zárt ajánlatok beadása melletti — önkéntes nyilvános árverésen a famennyiség- és minőségre való tekintet nélkül átalányösszegért pauschaliter eladni fognak.

Az eladás tövön az erdőn történik s a város sem a fa minősége, sem mennyiségeért szavatosságot nem vállal. Kihasznlási határidő 4 év.

A tanács fentartja magának azt a jogot, hogy a beadott ajánlatok el vagy el nem fogadása iránt szabadon határozhasson.

Felkéretnek a venni szándékozók, miszerint 100 korona bánatpénzzel (készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban) felszerelt, 1 kor. bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat az ajánlati versenytárgyalás napjának délelőtti 10 órájáig a város polgármesterénél benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlatban világosan kiteendő, hogy ajánlattevő az eladási feltételeket ismeri, azokat elfogadja, magára nézve kötelezőknek elismeri és aláírta.

Később beérkezett, vagy pótajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

A részletes eladási feltételek Kassa sz. kir. város erdőhivatalánál Kassán betekintheők és aláírandók.

Kassa szab. kir. város Tanácsának 1900. évi augusztus hó 17-iki ülésében.

Münster Tivadar,
kir. tanácsos, polgármester.

Bártfán

a piactéren

egy üzlet-hely

mellékkeliségekkel együtt — mely eddig cukrászda volt —

bérbeadó.

Közelebbi felvilágosítást nyújt: Zinsli Fülöp Bártfán.

4909—1900. kir. ü. szám.

Árlejtési hirdetmény.

Az eperjesi kir. ügyészség hivatali és a felügyelete alatt álló központi fogház helyiségeinek fűtésére 1901. évben szükségelt körülbelül 251 km. tűzifa szállításának biztosítására a kir. ügyészség hivatalos helyiségeiben 1900. évi szeptember hó 27-ik napján d. e. 9 órakor árlejtés fog tartatni.

Erről a vállalkozni szándékozók azzal értesítetnek, hogy az árlejtési feltételeket a kir. ügyészségnél a hivatalos órák alatt megtekinthetik; továbbá, hogy bánatpénzül 120 korona, azaz egyszázhusz korona teendő le készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban, és pedig zárt írásbeli ajánlatnál ezzel egyidejűleg, a szóbeli árlejtésben résztvevő által pedig ezt megelőzőleg kellően bélyegzett zárt írásbeli ajánlatok — melyekben vállalkozni szándékozó kinyilatkoztatni tartozik, hogy az árlejtési feltételeket ismeri, azoknak magát aláveti — lepecsételve a szóbeli árlejtés megkezdéseig fogadtatnak el. Kir. ügyészség Eperjesen, 1900. aug. 25.

Grynaeus s. k.,
kir. ügyész.

Tisztességes egyének

bármily foglalkozással, 1866 óta fennálló cégem részére eredeti sorsjegyek részletfizetés melletti törvénytörvény eladása által, mellékjövdelemképpen is, könnyen havi 200—400 koronát kereshetnek. Ajánlatok FUCHS H. váltóháza, Budapest, IV., Kecskeméti-utca 1. sz. intézendők.

Eladó birtok.

Reiszinger-féle, az eperjesi határban, a Szt.-László- (Villec-) hegy körül fekvő, mintegy 54 köböl szántó föld- és rétekből álló birtok, lak- és gazdasági épületekkel együtt, szabad kézből eladó.

Értesítést ad Boross ügyvéd.



Lovaknak, szarvasmarhákknak s juhoknak igen ajánlatos baromgyógyász-életrendi szer.

50 év óta a legtöbb istállóban sikeresen használják s a falás hiányánál, rossz emésztésnél, teheneknél a tej minőségének, a tejhozam fokozása s javítására bevált. Egy doboz ára 1 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fill. Valódi csak a fenti védőjeggyel. — Kapható az összes gyógyszertárakban s fűszerkereskedésben. — Főraktár:

Franz Joh. Kwizda
cs. és kir. osztr.-magy., román kir. s bolg. hercz. udv. szállító, gyógyszerésznél Korneuburgban, Bécs mellett.

DR. HÜBSCHMANN B.

gyógy- és fogorvos • EPERJESEN • Fő-utca 63. sz., I. em.

Fogorvosi műtermében mindennemű **fogsorok** jótállás mellett, jutányos áron készülnek. Ujjonnan berendezett **arany lemez- és lemeznélküli fogsorok**. Tartós **amerikai arany hidak**. Porcellán koronák. Arany - koronáknek gyökerekre való fölhelyezése. Elhanyagolt **gyökerek tartós tömése**.

Fájdalmatlan foghúzás helybeli érzéstelenítéssel — aethylehlid- és cocainnal.

★ Legújabb porcellán tömések! ★ Obturator és orr-pótlás! ★

A fogászati szakba vágó összes munkálatok kautschukban a legegyszerűbb és a legkomplikáltabb kivitelben.

A fogászat terén szerzett 10 évi tapasztalataim följogosítanak arra, hogy a nagyérd. közönségnek tudósomat az orvosi tudomány e rész szakmájából följárlhassam.

A midőn vidékünk fogbetegeinek mindazt nyújtani akarom, mit eddig talán csak nagyobb városokban találni véltek, egyszersmind szivesen állok rendelkezésére a nagyb. családoknak, hogy iránytadó utasításomat követhessék: hogyan és miképen kell védekeznünk a fogak romlása ellen. Azt hiszem, könnyen belátható, hogy a fogbetegségek kifejlődésének megakadályozása a főczél, melyet elérni törekszik mindenki, tudván azt, hogy e fontos rágószervek egészségével a szervezet is óva lesz igen sok káros bajtól, sőt sok esetben életfontos szervek megbetegedésétől.

Mottóm: Szép és egészséges fogak!

Zacherlin

Nem papirzacskókban, csupán palaczkokban a valódi!

Ez az igazán csapathatlan, gyökeres segítség mindenféle rovar-faj kipusztítására.

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,	Fried Simon,	Mikolík István,
Barts E. gyógsz.,	Futtersack M.,	Molitorisz gyógsz.
Bein Simon,	Gallotsik J. V.,	Neumann B. özv.,
Böhm Simon,	Glücksman Mór,	Oszwald D. utóda,
Bohrandt J. V.,	Holénia Béla,	Schönfeld Izidor,
Dahlström Károly,	Korn V. gyógsz.,	Singer S. Fiai,
Diamant R.,	Kónya Miklós,	Sváby Ferencz,
Feldmann Adolf,	Lefkovits Emil,	Wenzel István.
	Lindner J. Mór,	

Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve.

4784—1900. k. ü. szám.

Árlejtési hirdetés.

Az eperjesi kir. ügyészség felügyelete alatti központi és a hatósága területén levő *bárfai, giráltsi, kisszebeni, lemesi és szvidniki* kir. járásbírói fogházakban *letartóztatottak*, továbbá a fogház területén kívül eső tüztelepekre vagy más helyekre külső munkára kiküldött *foglyok* — azon helyek kivételével, a hol az állam a foglyok és rabok élelmezését házilag eszközölteti — rendes *élelmezésének*, valamint a betegek számára orvosi rendelvény alapján kiszolgáltatandó *étadagok és élelmi-szerek szállításának* a jövő 1901. évi január hó 1-ső napjától bezárólag az 1901. s. illetve 1903. évi december hó 31-ikéig terjedő egy, esetleg három évre leendő *biztosítása iránt* az eperjesi kir. ügyészség hivatali helyiségében **szeptember 10-ikén d. e. 10 órakor**, zárt ajánlati tárgyalással egybekapcsolt nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni.

Miről vállalkozni kívánók azzal értesítettek, hogy az 1 koronás bélyeggel ellátott s az alábbi kellékeknek megfelelőleg kiállított és felszerelt zárt írásbeli ajánlatok az árlejtés megkezdéséig az alulírt kir. ügyészségnél nyújtandók be.

Később érkező ajánlatok, valamint az árlejtés befejezte után tett utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az írásbeli ajánlatokban számokkal és betűkkel kiírva külön ajánlat teendő 1. a rendes étadagra nézve 56 dekagr. kenyérral együtt, 2. a bőjti (112 dekagramm kenyér) étadagra nézve, végül 3. a betegek részére kiszolgáltatandó étkekre nézve, mely utóbbi ajánlatnál a számvevőileg megállapított kikiáltási árakhoz viszonyított százaléklejtés mennyisége tüntetendő ki.


A bánatpénz összege 1200 koronában állapítatik meg, mely készpénzben, vagy szabály szerint biztosítékul elfogadható értékpapirokban az ajánlatához melléklendő, a szóbeli árlejtéshez résztvenni kívánók által pedig az árlejtés megkezdése előtt leteendő, kiemeltetvén, hogy még le nem bonyolított, más hasonló vállalatoknak letétben levő biztosítéka, illetőleg az arra való hivatkozás az előírt bánatpénzt nem pótolhatja. A kir. ügyészség által nem ismert vállalkozók előéletük és vagyoni állapotuk iránt magukat, a zárt ajánlatához melléklendő, illetve a szóbeli árlejtésnél bemutatandó hatósági bizonyítvánnyal igazolni tartoznak.

A részletes árlejtési feltételekről a kir. ügyészség irodájában a hivatalos órák alatt értesülés szerezhető, s az árlejtési feltételek ösmerete, valamint az, hogy ajánlattevő magát azoknak aláveti, az írásbeli ajánlatokban kifejezetten megemlítendő.

Kir. ügyészség Eperjesen, 1900. aug. 23.

Grynaeus s. k.,
kir. ügyész.

A „KRISTÁLY” Szt. Lukásfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó ölyzetételű,
igen tisztá, kalcium- és mag-
nesium-hydrocarbonatoy
ásványviznek minőségű.



Főraktár Eperjesen:
Oszwald Dániel utóda Csizsek Jenő
fűszer-, csemege-, bor- és ásványvízkereskedésében.

A homonnai kir. közjegyző
tótul értő jelöltet keres; fize-
tése a qualificatiohoz és al-
kalmazhatóságához képest évi
1600—2400 korona.

Ajánlatok egyenesen hozzá intézendők.

Leonhardi tintái.

Különlegesség:
Egyedül valódi
Anthracentinta.

A legjobb
könyvek, akták, ok-
mányok és minden-
nemű iratok részére.

Továbbá minden fajú író-
és másolótinkták.

Színes tinták, autograf-
tinták és folyékony tus
mérnökök s iskolák szá-
mára; tintapor és kivona-
tat, bélyegző-festékek,
másolható nyomófesté-
kek, ruhajelző-tinták,
folyékony enyv, mézga,
— Syndetikon. —

Eau de Labarraque
tintamaró viz.

Pecsviasz és ostya.

Leonhardi Ágost
Bodenbach az Elbe mellett

A bel- és külföld leg-
több írószekereskedé-
sében hapható.



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
4031—1900. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. tvszék, mint telek-
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hanz-
zely Antal és Matejcsik Mária eperjesi
lakos végrehajthatóknak **Harkabusz**
András eperjesi lakos által gondnokolt
kk. **Hanzely János** és **Hanzely Antal**
eperjesi lakos végrehajtást szenvedők
elleni 168 kor. 12 fill. tőke övetelés és
jár. iránti, valamint 42 kor. tőke és 18 kor.
jár. iránti végrehajtási ügyében az eper-
jesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járás-
bírói) területén levő Eperjes városban
fekvő, az eperjesi 524. számú tkjvben B.
6., 7., 9. és 10. sorszámok alatt Hanzely
Antal és kk. Hanzely János nevére írt
A. I., 1097. hr. és 241. ö. i. számú egész
háza és az 1098. hr. számú egész kertje
1880 kor. kikiáltási árban az árverést el-
rendelte, és hogy a fentebb megjelölt
ingatlan az **1900. évi november hó**
6-ik napján d. e. 10 órakor az
eperjesi kir. törvényszék pertárában meg-
tartandó nyilvános árverésen a megállá-
pított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak
bánatpénzül 20 (azaz húsz) koronát kész-
pénzben vagy óvadékképes értékpapí-
rokban letenni.

Kir. törvényszék, mint tkvi hatóság
Eperjesen, 1900. augusztus 22-ikén.

Urbán Gyula,
kir. tiszti bír.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút
63. sz.
altal a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és göcséplőgép-keszletek
továbbá járgány-cséplőgépek, löher-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és
aratógépek, szénagyújtók, boronák

„Columbia-Drill”
legjobb sorvetőgépek,
szecsakavágók, répvágók,
kukorica-morzsolók,
darálók, őrlő-malmok,
egyetemes acél-ékek.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiad-
ntra ingyen és bérmentet-
különetek.

**Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb
locomobil- és cséplőgép-gyára.**

Keil-lakk (Glasur)

legkitűnőbb mázólsz-szer puha padló számára. — Egy nagy palaczk ára 2 korona 70 fillér.
Egy kis palaczk ára 1 kor. 36 fil.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény
padló számára. 1 köcsög ára 1 kor. 20 fil.

Arany-fénymáz

képkerekek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk
ára 40 fillér.

Fehér „Glasur“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. tujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 90 fil.
1 nagy doboz ára 1 kor. 50 fil.

Mindenkor
kapható:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

EP

TÁRS

Flófizetési árak: E
negyedévre 2 kor. 50
Hirdetési díj: Háromhados per
tesért jutányosab

Két

Van-e Eperjesen
volna a vasút felé?
Egyik azért jár ott
arrafelé; másik azért

Hogy a hölgyek
tudom magannak m

Éva lányai ármá

Ármányos voltak

ha a feneketlen por

toaletjeiket, kapnak

hatatlanul logikus. I

ges kielégítést talál,

vigézet fedeztek fel

kesztekben töltött

arczczal kapkod leve

Hát hiszen ez se

Ha azonban kom

állapotot, elmegy a

Nincs ember, a k

kinöz bennünket, a

bacillusok és mikro

Nincs ember, a

hogy porban terem

mindenféle elősdi.

De tovább megy

A mi városkánk

egyéb nem, egy ler

rőla, hogy ez a neh

közlekedés meghatv

Ezen tehát okve

ám, de mikép? Egy

hallottam, hogy sze

tetszik, az fogja be

Bölcs tanács, ki

hogy követni fogja

jó példával jár elő

AZ „EPERJESI

I d e g

Ira: Sz

Büszkék ök nemz

jövendőjében és ebben

embereikre és jelenben

Némileg hasonló talá

ténetéhez, a mit úgy

rétegek alól nagy anya

szer vedlett. Ök is átm

míg felvették mai gúny

got és a meiyet talán

latosképen fog kiadni

nemzet «Schlieman»-ja

az élő művelődéstörté

nyitott az ő kincsei, a vi

Kilencszer vedlett

és kilencszer épült új

Kilencszer végleg

a kilencz életszakba

sainak meglepő eredm

a kő-, bronz-, ezüst-

Kegyelettel mutog

két méter magas ag

tört... hisz' apának p

ilyennel védtek a cs